Lonely To Organdy ch.03

Raws

Translation

& Editing

Jap Proofers

Special Thanks

Amarelis

Don't reuse these scans

for retranslation!!

おげれつたなか

The lonely singer who doesn't sing
ond the guy thot feels like
orgondy to the touch.
Ogeretsu Tonoko's
killer tune
seriesl

おげれつたなかのコミックス　大好評発売中♡
「錆びた夜でも恋は唱く」「恋愛ルビの正しいふりかた」
おげれつたなかのドラマCD　大好評発売中♡
「恋愛ルビの正しいふりかた」

Even though his regret is gone,

for some reoson Akiro is in this room.

He,

will come to corrode my doily life.

ロンリーとオーガンジー 3rd.

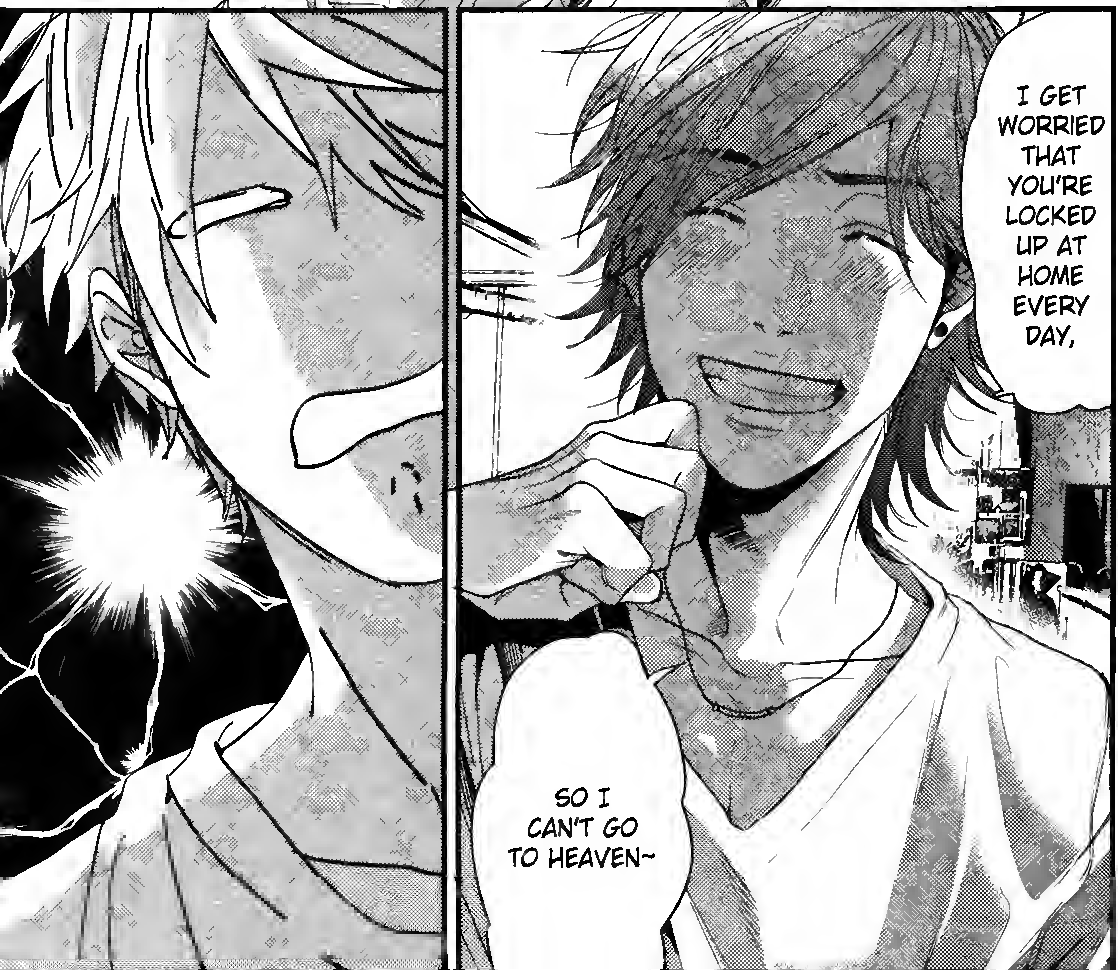
LONELY AND ORGANDY

OGERETSU TANAKA

GRAB
STILL...!
AKIRA...
WAIT.

SFX: SILENCE...

しーーーーーん...
STILL...
人物紹介
椿●青斗●ミュージシャン志望だったがライブは活動していない。
椿●青斗に憧れている雪斗にしか見えない。
AH...
HUH...?
WHY...?



✚この作品はフィクションです。実在の人物、団体、事件などには、いっさい関係ありません。

WHAT'S UP WITH THAT?!!
HARUTO, I TOLD YOU NOT TO SCREAM! PEOPLE WILL THINK YOU'RE SOME WEIRDO!
AH...!
HEEEY, HEEEY— WHAT IS IT? TELL ME.
AAAH, JEEZ! SHUT UP!
WE STILL...
EEEH~ WHAT IS IT? IT~ GOT ME CURIOUS~
WHA—
IT'S NOTHING.
BY THE WAY, WHAT WAS THAT "I STILL..." FROM BEFORE? YOU STILL WHAT?
STILL...
HAVEN'T WATCHED THAT DRAMA UNTIL THE END, RIGHT?!
COME ON, LET'S GO HOME.
...OKAY!
HAHA!
Even I
Don't know what that "still" is.

It seems I can't think of a ghost as nothing but a normal person...
Being with Akira like this has gradually become part of my daily life.
I kinda want to...
try doing a lot more things together with him.
AKIRA HAS...
BEEN LOOKING OVER ME EVER SINCE I MOVED TO THE HOUSE I'M IN NOW.
I wonder when he started following me around when I wasn't at home.
ALRIGHT!! LET'S DO IT!!

All that
RING RING
MOM
Incoming call...
RING RING RING
RING RING RING
BUT BEFORE THAT, I GOTTA SAVE SOME MONEY...
I was fired up at that time.
I used my savings and moved from my super out in the stick village to Tokyo.
RING RING...
BEEP
Was for the sake of living off music.
I fought with my parents and parted ways with them.
While doing a part time job at a bar and as a writer, I'd write songs and sing in my room.
I had neither good friends nor a lover, but every day was fun.
Because I had the music I loved so much.

HERE I GO!
DAMN, I'M GETTING NERVOUS...
TODAY IS FINALLY THE DAY I DO MY FIRST STREET LIVE...
But!
This is the first step towards my dream!
ALRIGHT!!
SFX: SLAP
Because I've been in that shitty countryside until now, I have never sang in front of this many people before.
And besides, my singing is a bit... it's not like it's my strong point...
UH...
WHAT SHOULD I DO...?

BREATHE...
IT'S FINE...
IT'S FINE.
I wonder if someone, even if it's just one person, will listen...
What should I do if worst comes to worst and nobody listens to me...?
SQUEEZE...
I HAVE THE SONGS I CREATED FOR THE SAKE OF THIS DAY AFTER ALL.
AAAH, JEEZ! EVEN IF I THINK ABOUT IT, THERE'S NO HELPING IT.

I wonder if I'm being able to sing just fine.
Ah... huh?
That's a given.
Hmmm... As I thought. Nobody is stopping to listen.
but, I'm sure they're more or less listening to it...
SO ANNOYING...
SHUT UP.
...
I CAN'T TALK ON THE PHONE LIKE THAT.
HE REALLY SUCKS.
ピピピ
ピピピ
グッド
DENE

PLEASE STOP
HEY, ENOUGH
YOU'RE SOOO ANNOYING.
DON'T MAKE ME LISTEN TO YOUR SHITTY SONG.
IT'S BAD FOR MY EARS!
HURRY UP AND GO HOME!
HEEEY, ONII-CHAN~
AHH, I'M SORRY. HE'S DRUNK.
I'M REALLY SORRY, OKAY?
SOR-
RY.

IT'S FINE. TIMES LIKE THIS HAPPEN TOO.
My first street live was terrible...
Well, since it was my first time I guess it couldn't have gone any other way...
YEP, THAT'S RIGHT
I'LL WORK HARD FOR NEXT TIME.
GUESS I'LL PLAY ONE SONG AND GO TO SLEEP.
...ON SECOND THOUGHT, I GUESS IT'S ENOUGH FOR TODAY...

I was just unlucky today.
Those high school girls were just irritated too.
And that mister was just drunk.
Don't brood over it!
Let's show them who I really am next time!
AAAH... I SLEPT REALLY WELL... I SHOULD TAKE A BATH...
BUT FOR NOW I'LL PLAY THE MORNING'S SONG...
GETS UP...
I WONDER IF IMPROVING IS LIKE THIS—
SO ANNOY-ING...
HE REALLY SUCKS.
SHUT UP.
HMMMM? ALRIGHT!

IT'S BAD FOR MY EARS!
.....
HUH?
IT'S STRANGE SOMEHOW.
IT'S NOT FUN.
WHY?
HMMM...?
NEXT, NEXT TIME!
YEAH, THAT'S RIGHT.

これまでのストーリー

事故に遭って以来、自分に憑いているという霊・旭のことが見えるようになった春斗。旭との同居生活にも慣れたある夜、旭が寝ながら泣いているのに気づいた。夢で、生きている頃の記憶を一日ずつみるという旭は、死んだ日の記憶をみるのを怖がっていた。生前の旭の心残りを探り、告白できなかった幼なじみに二人で会いに行く。だがそれでも旭は成仏せず……。

I absolutely didn't know the world and just had too much confidence.
I thought my music would move people's heart for sure.
I was being conceited because my feelings toward music were stronger than anyone else's.
But I gave in...
with just that.
— station
— station...
When I realized, running away from music had become a daily thing.
I'M HUNGRY~ I'LL MAKE SOME CURRY...
AGAIN?! DON'T YOU STILL HAVE SOME?
I FEEL LIKE COOKING
THEN, WHY DON'T YOU GIVE THAT EXTRA PORTION TO YOUR NEIGHBOR?
Making, singing, and listening to music became boring.
AKIRA, WE'RE HERE.
HMM...

LET'S...
HM?
...AKIRA.
From a life of running away.
KANZAKI-SAN?
NOW THAT YOU MENTION, HE DID SAY THE CURRY SMELLED NICE.
I WONDER WHAT KANZAKI-SAN DOES FOR A LIVING.
I HAVE NO IDEA.
LET'S...
HOLD HANDS...
...EH?!
O-OKAY...
I might be starting over a new one.

AKIRA, ARE YOU GETTING PROPER SLEEP?
YOUR FACE LOOKS HORRIBLE.
AND EAT MORE! YOU LOST WEIGHT, DIDN'T YOU?
I KNOW! GO EAT SOMETHING AT MY PLACE! WE CAN GIVE YOU A MEAL.
AND... I'VE TALKED TO MY FAMILY.
COME LIVE WITH US.
I ALREADY HAVE MANY SIBLINGS; IT WON'T CHANGE ANYTHING IF THE NUMBER INCREASES BY ONE OR TWO!
WE WERE ALREADY LIKE BROTHERS TO BEGIN WITH ANYWAY.
ドサッ

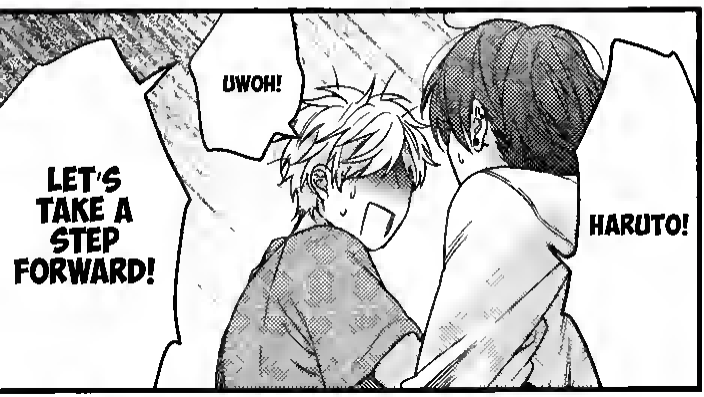
HM....
HARUTO.
HARUTO...
IT'S GONNA BE SOON..
SOON.
..UH.
HARUTO.
I HATE BEING ALONE.
NO.
HARUTO!
I'M SCARED.
I'M SCARED.
NO.
HARUTO I'M SCARED.
HARUTO.
I HATE BEING ALONE

HA-RUTO...
YOU CAN HAVE THIS IF YOU LIKE.
AH! I HAVE TOO MUCH SO... YOU LIKE CURRY, DON'T YOU?
I LOVE IT.
AH.. THEN, BY ALL MEANS...
...WHAT?
I'LL WASH THE TUPPER-WARE AND GIVE IT BACK.
AAH, IT'S FINE. YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT...
SOMA-SAN...

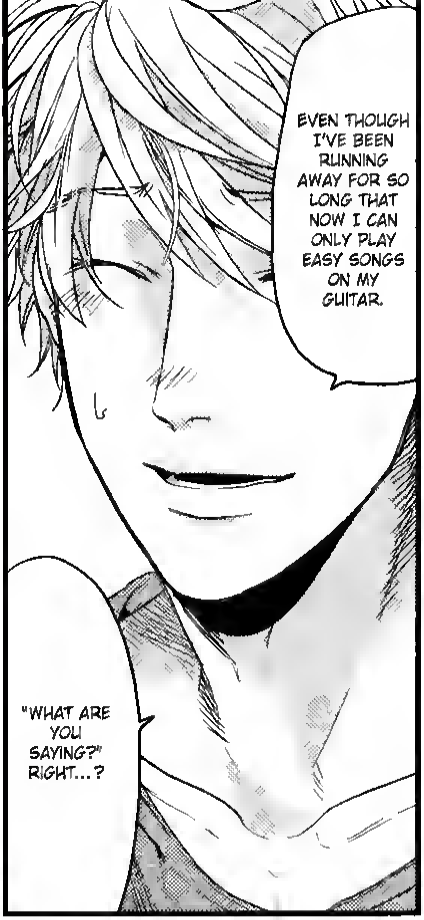
THE CURRY... HAS NOT GONE BAD, RIGHT...?
I GUESS NOT..
shuts...
HUH...?
THERE'S A STRANGE SMELL.
EEH?
SOMEHOW,
THINGS HAVE BECOME STRANGE, HUH?
...THANK YOU FOR THE CURRY.
いい
EH?!
AKIRA,
YOU DIDN'T HAVE A NIGHTMARE YESTERDAY?
I SEE.
OH, AND SINCE THEN .. THERE'S SOMETHING THAT HAS ALWAYS BEEN BOTHERING ME ..
...I'M FINE.
HM? YESTER-DAY?
IF IT'S JUST MY IMAGINATION, THEN IT'S FINE ..
BUT I WAS WONDERING IF YOU DIDN'T HAVE ANOTHER DREAM...

AAH...
LET ME SEE... THAT WAS...
THAT WAS?
.....
AT WHAT TIME
DID YOU START HAUNTING ME, AKIRA?
THE DAY WHEN YOU LEFT TO DO YOUR FIRST STREET LIVE...
I ALWAYS SAW YOU SINGING, AND BEING TOGETHER WITH YOU WAS FUN.
I WANTED TO GO SEE YOUR BIG MOMENT AT ALL COSTS...
I WISHED SO HARD FOR THAT THAT I WAS ABLE TO LEAVE THIS ROOM.

IT'S NOT LIKE THAT...
AAH... THEN ..
AHAHA, IT'S FINE.
THAT MEANS YOU SAW SOMETHING REALLY LAME...
I GET IT.
MAYBE I'D BE REALLY COOL RIGHT NOW.
IF I HADN'T STOPPED THERE,
BUT IT'S A FUNNY STORY ..
EVEN THOUGH MAKING NO GREAT EFFORT IS THE SAME AS GIVING UP
I STILL THINK IT'S NOT LIKE I HAVE GIVEN UP ON MY DREAM TO LIVE OFF MUSIC.
BECAUSE I ALWAYS THOUGHT I COULD TAKE A STEP FORWARD AGAIN AT ANY TIME ..


UWOH!
LET'S TAKE A STEP FORWARD!
HARUTO!

AKIRA?!
IF IT'S NOW, I'M SURE YOU'D DO OKAY.
YOU SAID SINGING IS FUN, DIDN'T YOU?


EVEN THOUGH I'VE BEEN RUNNING AWAY FOR SO LONG THAT NOW I CAN ONLY PLAY EASY SONGS ON MY GUITAR.
"WHAT ARE YOU SAYING?" RIGHT...?

LET'S WORK HARD... FOR NEXT TIME.

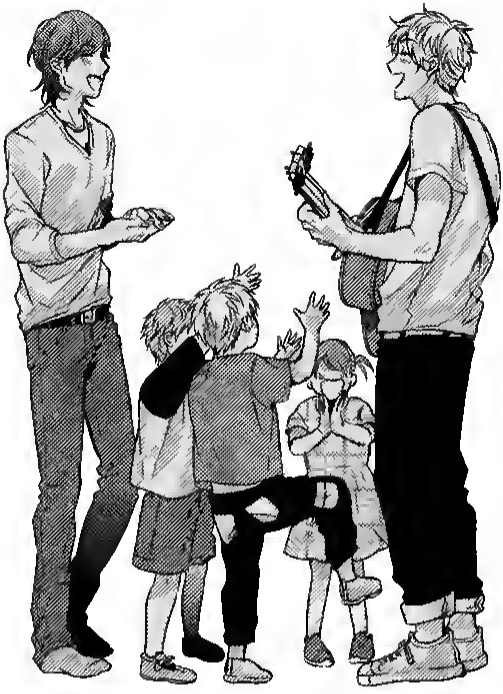
.....
SO IT'S NOT LIKE YOU'LL BE SINGING ALONE.
YOU CAN SEE AND HEAR ME RIGHT NOW,
I'LL GIVE IT TRY...
HARUTO~!
HOWEVER!
I'LL BE THE ONE CHOOSING THE PLACE!
OKAY!

7
ONII-CHAN, WHAT ARE YOU DOING?
COOL~
YOU HAVE A GUITAR
.....
LEND IT TO ME.
HEEY, HEEY.
...DON'T YOU THINK YOU CHOSE THE PLACE POORLY?
.....
ALRIGHT! LET'S SING!
YAAAY!!
WHAT ARE YOU GOING TO SING?
SING THE PIRIKYUA ONE!

HARUTO!
IT'S BAD FOR MY EARS!

ONII-CHAN, YOUR SONG SUCKS!
TRUE!
WHAT DID YOU SAY YOU LITTLE BRATS?! HARUTO'S SONG IS CUTE, ISN'T IT?
RAGE!
IS THAT HOW YOUR PARENTS RAISED YOU?!
AKIRA YOU'RE SO NOISY...
HEEY, SING THE BOOTS SOLDIER ONE!
SMILE
SMILE
EH?
EEEH, I PREFER THE PIRIKYUA ONE~
BOOTS SOLDIER!
COME ON NOW, DON'T FIGHT...
BOTH OF THESE SHOWS BROADCASTS IN THE MORNING, RIGHT?
YEAH!
I THINK I SOMEHOW KNOW IT, BUT DON'T COME COMPLAINING EVEN IF I GET IT WRONG, OKAY?
OKAAAY!
THEN, I'LL START WITH THE PIRIKYUA ONE.
HOORAY!!

PIRIKYUA FIGHT!
PIRI PIRI PIRIKYUA~
RU~ RARA PIRIKYUA~ ♪



HEY, PLAY THE BOOTS SOLDIER ONE NOW!

OKAY, OKAY.

WAIT A SECOND!

Don't jump don't jump

ぴょん

ぴょん

ぴょ

SFX: JUMP X3

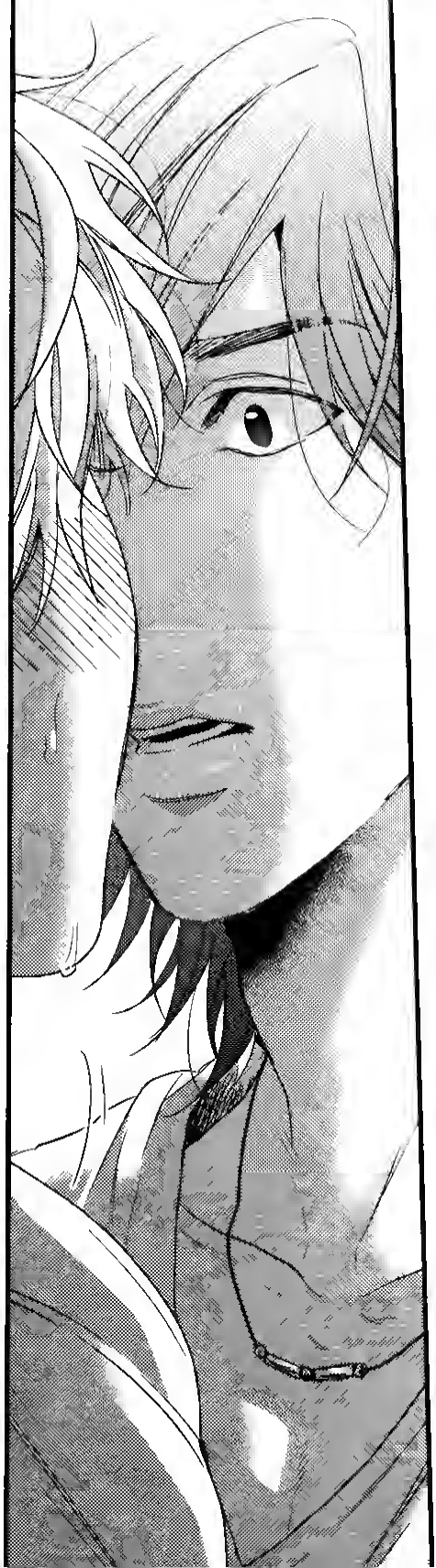
FWIP

FWIP

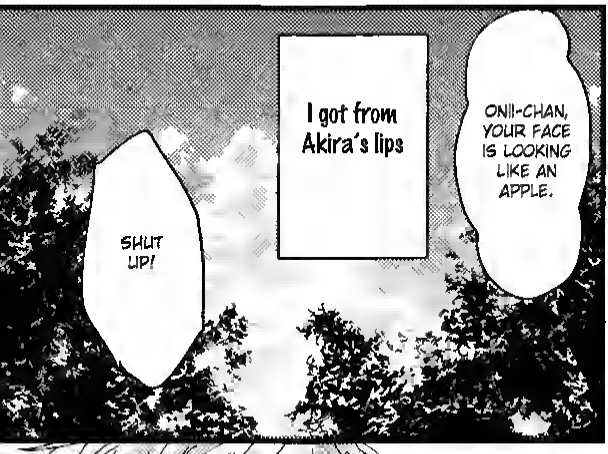
HM?

WHAT?

step...



WHA—
WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF THE KIDS?!!
THEY CAN'T SEE IT.
AND YOU EVEN CALLED THEM BRATS JUST NOW...
ONII-CHAN, WHAT ARE YOU DOING?
HURRY UP~


I got from Akira's lips
ONII-CHAN, YOUR FACE IS LOOKING LIKE AN APPLE.
SHUT UP!

GOT IT. BOOTS SOLDIERS, RIGHT?
THAT'S RIGHT~!
ALRIGHT~!

The same feeling I can't really understand from his hands.

I have the feeling I could write a really gross love song.
Even though I kissed him, I actually feel that wasn't enough to express the feeling that has been building up. Somehow...
Like I could say "I love you" over and over in the lyrics.
...I SEE...
...AH.
was this kind of feeling.
LOVE...
To Be Continued..